

* 《佛說長阿含經》卷第七

後秦弘始年佛陀耶舍共竺佛念譯¹

(七) 第二分弊宿經²第三

解題

《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，15頁：佛般涅槃未久，有童女(巴利本作「童子」)迦葉者，爲一具佛法正見之孩童，依譬教化德高望重得梵分之弊宿婆羅門；因弊宿是位不信因果，惡取空之斷滅論、邪見者。本經分爲三部分：

- (1)以日月、盜賊、墮廁者、盲者、夢中識身出入、劈薪求火、稱鐵、貝聲等喻，匡正弊宿無有他世，亦無更生、無罪福報之惡邪見。
- (2)以擔麻、具智商主、雨中頂戴乾糞等喻，勸弊宿捨去惡見、勿爲長夜自增苦惱。
- (3)以妊婦自殺、吞毒丸等喻，勸止弊宿勿持、勿布惡邪見，既自殺身復殺人慧命。

一、序分

爾時，童女迦葉³與五百比丘遊行拘薩羅⁴國，漸詣斯波醯⁵婆羅門村，時童女迦葉在斯 *波醯村北尸舍婆⁶林止。

二、正宗分

(一) 弊宿婆羅門懷異見，爲人說無後世、更生、善惡報

時，有婆羅門名曰弊宿⁷，止⁸斯 *波醯村。此村豐樂，民人眾多，樹木繁茂，波斯匿⁹

※編者：釋如暘 範圍：《長阿含經》〈弊宿經〉至〈增一經〉

¹ [後秦弘始年佛陀耶舍共竺佛念譯]十四字—【聖】，後秦弘始年=姚秦三藏法師【宋】【元】【明】。(大正1，42d，n.11)

² [1] 弊宿經=蔽宿經【元】【聖】，~ D. 23. Pāyāsi-suttanta.，[No. 26(71)]。(大正1，42d，n.12)

[2] 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，263頁，注3：長部(D. 23. Pāyāsi Suttanta 弊宿經)、中阿含第七十一經蜚肆經(佛光二·五四九)、宋·法賢譯大正句王經(大一·八三一)。

³ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，263頁，注4：「童女迦葉」，巴利本作 Kumāra-kassapo(童子迦葉)。中阿含第七十一經蜚肆經(佛光二·五四九)作「鳩摩羅迦葉」。大正句王經(大一·八三一上)作「童子迦葉」。八歲出家，得阿羅漢果。

⁴ 拘薩羅~Kosālā。(大正1，42d，n.14)

⁵ [1] 斯波醯=斯婆醯【宋】*【元】*【明】*~Setanyā。(大正1，42d，n.15)

[2] 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，263頁，注5：斯波醯(Setavyā)(巴)，爲拘薩羅國之一村落名。

⁶ [1] 尸舍婆~Simsapā。(大正1，42d，n.16)

[2] 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，263頁，注6：尸舍婆(Simsapā)(巴)，樹名。

⁷ [1] 弊宿=蔽宿【元】*【聖】~Pāyāsi。(大正1，42d，n.17)

[2] 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，263頁，注7：弊宿(Pāyāsi)(巴)，婆羅門名。巴利本作 Pāyāsi rājañño(王族弊宿)。中阿含第七十一經蜚肆經(佛光二·五五〇)作「王名蜚肆」。

⁸ 止：居住。(《漢語大詞典(五)》，p.299)

⁹ 波斯匿~Pasenadi。(大正1，42d，n.18)

王別封¹⁰此村與婆羅門(42c) *弊宿，以爲梵分¹¹。弊宿婆羅門常懷異見，爲人說言：「無有他世¹²，亦無更生¹³，無善惡報。」¹⁴

(二) 弊宿共村人往尸舍婆林欲難迦葉

時，斯*波醯村人聞童女迦葉與五百比丘，從拘薩羅國漸至此尸舍婆林，自相謂¹⁵言：此童女迦葉有大名聞，已得羅漢，耆舊¹⁶長宿¹⁷，多聞廣博，聰明叡智，辯才應機¹⁸，善於談論，今得見者，不亦善哉！時，彼村人日日次第往詣迦葉。爾時，弊宿在高樓上，見其村人隊¹⁹隊²⁰相隨，不知所趣，即問左右持蓋者²¹言：「彼人何故 *羣隊相隨？」

侍者答曰：「我聞童女迦葉將五百比丘遊拘薩羅國，至尸舍婆林，又聞其人有大名聞，已得羅漢，耆舊長宿，多聞廣博，聰明叡智，辯才應機，善於談論，彼諸人等， *羣隊相隨，欲詣迦葉共相見耳。」

時，弊宿婆羅門即敕侍者：「汝速往語諸人：『且住！當共俱行，往與相見。』」所以者何？彼人愚惑，欺誑世間，說有他世，言有更生，言有善惡報；²²而實無他世，亦無更生，無善惡報。」

時，使者受教已，即往語彼斯婆醯村人言：「婆羅門語：『汝等且住！當共俱詣，往與相見。』」

村人答曰²³：「善哉！善哉！若能來者，當共俱行。」²⁴

使還尋²⁵白：「彼人已住，可行者行。」

(三) 迦葉以喻匡正弊宿無有他世，更生、罪福報之邪見

¹⁰ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，265 頁，注 1：「王別封」，巴利本作 *rāja-dāya*(王施與)。

¹¹ [1]梵分~*Brahmadeyya*。(大正 1，42d，n.19)

[2]《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，265 頁，注 2：梵分(*brahma-deyya*)(巴)，淨施地。即國王賜予之領地，且終久無需繳稅者。

¹² 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，265 頁，注 3：他世(*paraloko*)(巴)，即他界或後世。

¹³ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，265 頁，注 4：「更生」，巴利本作 *sattā opapātikā*(他化諸有情)，即指輪迴。

¹⁴ 《長阿含經·弊宿經》卷 7，(大正 1，42c17-18)：「無有他世，亦無更生，無善惡報。」；《大正句王經》卷 1，(大正 1，831b24)作「無有來世，復無有人，亦無化生。」《中阿含》卷 16〈1 王相應品〉《第七十一經《蜚肆經》》(大正 1，525b16)：「無有後世，無眾生生」，《佛光阿含藏·中阿含(二)》，(p.551，n.4)：「巴利本於『無有後世，無眾生生』(n'atthi paraloko, n'atthi sattā opapātikā)一語下，另有 n'atthi sukaṭa-dukaṭāṇaṃ kammāṇaṃ phalaṃ vipāko ti (無諸善、作惡作業之果報。)」

¹⁵ 相謂：交談；互相告語。(《漢語大詞典(七)》，p.1135)

¹⁶ 耆舊：年高望重者。(《漢語大詞典(八)》，p.640)

¹⁷ 長宿：年長而素有聲望的人。(《漢語大詞典(十一)》，p.578)

¹⁸ 應機：隨機應變。(《漢語大詞典(七)》，p.749)

¹⁹ 隊：量詞。用於成群成列的人或物。(《漢語大詞典(十一)》，p.1086)

²⁰ 隊隊=隳隳【聖】*。(大正 1，42d，n.20)

²¹ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，265 頁，注 7：持蓋者：即手持傘蓋的侍從。巴利本作 *khattar*(隨從者)。

²² 《長阿含經·弊宿經》卷 7 (大正 1，42c17-18)：「說有他世，言有更生，言有善惡報」；在《大正句王經》卷 1，(大正 1，831b7)：「有人及有他世，復有化生」；《中阿含》卷 16〈1 王相應品〉《第七十一經《蜚肆經》》(大正 1，525b15)：「為有後世，有眾生生」

²³ 曰=言【宋】*【元】*【明】*。(大正 1，42d，n.21)

²⁴ 《中阿含經》卷 16 (71 經)《蜚肆經》》(大正 1，525b21-22)：「斯提提梵志、居士聞此教已，答侍人曰：『輒如來勅。』」《大正句王經》卷 1，(大正 1，831b14-15)：「彼眾奉命已止不進」。

²⁵ 尋：不久；接着；隨即。(《漢語大詞典(二)》，p.1288)

時，婆羅門卽下高樓，敕侍者嚴駕，與彼村人前後圍遶，詣²⁶舍婆林。到已下車，步進詣迦葉所，問訊訖，一面坐。其彼村人婆羅門、居士，有禮拜迦葉然後坐者，有問訊已而坐者，有²⁷自稱名已而坐者，有叉手已而坐者，有默而坐者。時，弊宿婆羅門語童女迦葉言：「今我欲有所問，寧有閑暇見聽許不？」

迦葉報曰：「隨汝所問 (43a)，聞已當知。」

1、日月喻

婆羅門言：「今我論者，無有他世，亦無更生，無罪福報，汝論云何？」

迦葉答曰：「我今問汝，隨汝意答。今上日月，爲此世耶？²⁸爲他世耶？爲人、爲天耶？」

婆羅門答曰：「日月是他世，非此世也。是天，非人²⁹。」

迦葉答曰：「以此可知，必有他世，亦有更生，有善惡報。」

婆羅門言：「汝雖云有他世，有更生及善惡報，如我意者，皆悉無有。」³⁰

迦葉問曰：「頗有因緣，可知無有他世，無有更生，無善惡報耶？」³¹

婆羅門答曰：「有緣。」

迦葉問曰：「以何因緣，言無他世？」

2、盜賊喻

(1) 弊宿：親族十惡之人死後，無還來告之墮於地獄，故必無後世

²⁶ 詣+ (尸)【宋】【元】【明】(大正 1, 42d, n.22)

²⁷ 者+ (又)【宋】【元】【明】。(大正 1, 42d, n.23)

²⁸ 丘山新，《現代語訳「阿含經典」・長阿含經（第 2 卷）》，p. 323：「今上日月爲此世耶爲他世耶爲人爲天耶——「爲」を重ぬた典型択な選疑問文である。またこの用例からも知られるように、「他世」は「來世」に限定されてはいない。パーリ文 para-loka も同様である。なお太陽や月が別の世神のものである、また神々の世界のもの、もしくは神そのものである、という考え方は我われには理解しにくい、H. Bechh が解釈するように、太陽や月も超感性的世界の神々と考えていたのであろう（『仏教』岩波文庫版〈下〉八八頁）。

²⁹ 人+ (也)【宋】【元】【明】。(大正 1, 43d, n.1)

³⁰ 《中阿含經》卷 16 (第 71 經)《蜚肆經》：「尊者鳩摩羅迦葉告曰：『蜚肆！我今問王，隨所解答。於王意云何？今此日月，爲是今世？爲後世耶？』蜚肆答曰：『沙門鳩摩羅迦葉雖作是說，但我如是見，如是說：無有後世，無眾生。』」(大正 1, 525c6-10)

《大正句王經》卷 1：「爾時迦葉告大王言：王見日月爲有無耶？此世來世於理顯然。不委大王，當云何見當云何聞？王言：迦葉！若此日月此世來世，如我見聞同於尊者。迦葉復言：如王所見，日月爲有來世亦然。大王！不應執如前見。迦葉復言：大王！如沙門婆羅門乃至應供世間解等，須知定有若因若果、此世來世，以智自通如實了知。大王！不應如前執於斷見。」(大正 1, 831b28-c6)

《佛光阿含藏·中阿含(二)》，p.553, n.5：「今此日月，爲是今世？爲後世耶？……無有後世，無眾生。」

³¹ 《中阿含經》卷 16 (第 71 經)《蜚肆經》：「尊者鳩摩羅迦葉告曰：蜚肆！復更有惡而過此耶？」(大正 1, 525c10-11)

《大正句王經》卷 1：「復次，迦葉報大王言：即今王身爲有無耶？如王此身以爲有者，云何斷見言無來世，當以何喻證於此理？」(大正 1, 831c10-12)

《佛光阿含藏·中阿含(二)》，p.553, 注 6：「蜚肆！復更有惡而過此耶？」，巴利本作 Atthi pana Rājāṇa pariyāyo yena te pariyāyena evaṃ hoti : Iti pi n'atthi paraloko, n'atthi sattā opapātikā, n'atthi sukaṭa-dukkatāṇaṃ kammāṇaṃ phalaṃ vipāko ti ? (王族啊！你可有根據之理由，而有如此想法：無他世，無眾生之轉生，無作善作惡之果報？)

婆羅門言：「迦葉！我有親族知識³²，遇患困病，我往問言：『諸沙門、婆羅門各懷異見，言諸有殺生、盜竊、邪淫、兩舌、惡口、妄言、綺語、貪取³³、嫉妬、邪見者，身壞命終，皆入地獄。我初³⁴不信，所以然者，初未曾見死已來還，說所墮處。若有人來說所墮處，我必信受。汝今是我所親，十惡亦備，若如沙門語者，汝死必入大地獄中，今我相信，從汝取定。若審有地獄者，汝當還來，語我使知，然後當信。』迦葉！彼命終已，至今不來。彼是我親，不應欺我，許而不來，必無後世。」

(2) 迦葉：世間盜賊，守衛猶不得放，何況獄鬼

迦葉報曰：「諸有智者，以譬喻得解，今當為汝引喻解之。」

譬如盜賊，常懷奸詐，犯王禁法，伺察³⁵所得，將詣王所，白言：『此人為賊，願王治之！』王即敕左右，收繫其人，遍令街巷，然後載之，出城付刑人者。時，左右人即³⁶將彼賊，付刑人者。彼賊以柔軟言，語守衛者：『汝可放我，見諸親里，言語辭別，然後當還。』云何，婆羅門！彼守衛者寧肯放不？」

婆羅門答(43b)曰：「不可。」

迦葉又言：「彼同人類，俱存現世，而猶不放，況汝所親，十惡備足，身死命終，必入地獄。獄鬼無慈，又非其³⁷類，死生異世，彼若以軟言求於獄鬼：『汝暫放我，還到世間，見親族言語辭別，然後當還。』寧得放不？」

婆羅門答曰：「不可。」

迦葉又言：「以此相方，自足可知。何為守迷，自生邪見耶？」

3、墮廁喻

婆羅門言：「汝雖引喻，謂有他世，我猶言無。」

迦葉復言：「汝頗更有餘緣，可知無他世耶？」

婆羅門報言：「我更有餘緣，知無他世。」

迦葉問曰：「以何緣知？」

(1) 弊宿：親族十善之人死後，無還來告之生於天上，故必無後世

答曰：「迦葉！我有親族，遇患篤重，我往語言：『諸沙門、婆羅門各懷異見，說有他世，言不殺、不盜、不淫、不欺、不兩舌、惡口、妄言、綺語、貪取、嫉妬、邪見者，身壞命終，皆生天上。我初不信，所以然者，初未曾見死已來還，說所墮處。若有人來說所墮生，我必信耳。今汝是我所親，十善亦備，若如沙門語者，汝今命終，必生天上，今我相信，從汝取定。若審有天報者，汝當必來語我使知，然後當信。』迦葉！彼命終已，至今不來。彼是我親，不應欺我，許而不來，必無他世。」

(2) 世人墮於深廁，出後洗沐莊嚴其身，不還入廁，天人亦爾

迦葉又言：「諸有智者，以譬喻得解，我今當復為汝說喻。譬如有人，墮於深廁，

³² 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，267頁，注3：「知識」，巴利本作 *mittāmacca*(朋友)。

³³ 貪取=慳貪【宋】【元】【明】。(大正1, 43d, n.2)

³⁴ 初：全；始終。(《漢語大詞典（二）》，p.617)

³⁵ 伺察：偵視；觀察。(《漢語大詞典（一）》，p.1283)

³⁶ 即+（時）【宋】【元】【明】。(大正1, 43d, n.3)

³⁷ 其=人【宋】【元】【明】。(大正1, 43d, n.4)

³⁸ 來=者【聖】。(大正1, 43d, n.5)

身首沒溺。王敕左右，挽此人出³⁹，以竹爲篋⁴⁰，三刮其身，澡豆淨灰⁴¹，次如洗之，後以香湯，沐浴其體，細末眾香，塗其身上，敕除髮師，淨其鬚髮。又敕左右，重將洗沐，如是至三。洗以香湯，塗⁴²以香末；名衣上服，莊嚴其身；百味甘饌，以恣其口；將詣高堂，五欲⁴³娛樂。其人復⁴⁴能還入廁不？」

答(43c) *曰：「不能，彼⁴⁵處臭惡，何可還入？」

迦葉言：「諸天亦爾。此閻浮利地⁴⁶，臭穢不淨。諸天在上，去此百由旬，遙聞人臭，甚於廁溷⁴⁷。婆羅門！汝親族知識，十善具足，然必生天；五欲自娛，快樂無極，寧當復肯還來，入此閻浮廁不？」

答曰：「不也。」

迦葉又言：「以此相方⁴⁸，自具⁴⁹可知。何爲守迷，自生邪見？」

4、盲者喻

婆羅門言：「汝雖引喻，言⁵⁰有他世，我猶言無。」

迦葉復言：「汝頗更有餘緣，可知無他世耶？」

婆羅門報言：「我更有餘緣，知無他世。」

迦葉問曰：「以何緣知？」

(1) 弊宿：親族五戒之人死後，無還來告之生於忉利天，故必無後世

答曰：「迦葉！我有親族，遇⁵¹患篤重，我往語言：『沙門、婆羅門各懷異見，說有後世，言不殺、不盜、不淫、不欺、不飲酒者，身壞命終，皆生忉利天上。我亦不信，所以然者，初未曾見死已來還，說所墮處。若有人來說所墮生，我必信耳。今汝是我所親，五戒具足，身壞命終，必生忉利天上，令⁵²我相信，從汝取定。若審有天福者，汝當還來，語我使知，然後當信。』迦葉！彼命終已，至今不來。彼是我親，不應有欺，許而不來，必無他世。」

³⁹ 此人出＝出此人【宋】【元】【明】。(大正 1, 43d, n.6)

⁴⁰ 篋〔ㄅㄛˋ〕亦作“篋”：1.一種比梳子密的梳頭用具。亦指用篋梳頭，剔除髮垢。((《漢語大詞典(八)》，p.1108)

⁴¹ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，269 頁，注 3：「澡豆淨灰」，巴利本作 *kāyaṃ paṇḍumattikāya tikkhattum subbaṭṭitaṃ ubbaṭṭeti*(以黃土塗摩身體三次)。佛制比丘以豆屑、灰粉洗濯身體及衣服。

⁴² 塗〔ㄊㄨˊ〕：塵埃等粉狀物粘著於他物。((《漢語大詞典(二)》，p.1055)

⁴³ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，269 頁，注 4：五欲(*pañca kāma-guṇāni*)(巴)，即色、聲、香、味、觸等五種欲。

⁴⁴ 復＝後【宋】【元】【明】。(大正 1, 43d, n.7)

⁴⁵ 彼＝此【宋】【元】【明】。(大正 1, 43d, n.8)

⁴⁶ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，269 頁，注 7：閻浮利地(*Jambudīpa*)(巴)，又作閻浮提，位於須彌山南方之大洲，爲人類之住所。巴利本多以「人間」(*manussa*)(巴)代替「閻浮利地」。

⁴⁷ 廁溷〔ㄘㄩˋ ㄏㄨㄣˋ〕〔ㄈㄨˊ ㄌㄨˋ〕：廁所。((《漢語大詞典(三)》，p.1251)

⁴⁸ 相方：相比方，相比擬。((《漢語大詞典(七)》，p.1135)

⁴⁹ [1]具＝足【聖】。(大正 1, 43d, n.9)

[2]自具：自備；爲事物本身所具有。((《漢語大詞典(八)》，p.1306)

⁵⁰ 言＝謂【宋】【元】【明】。(大正 1, 43d, n.10)

⁵¹ 遇＝過【聖】。(大正 1, 43d, n.11)

⁵² 令＝今【聖】。(大正 1, 43d, n.12)

〔2〕迦葉：忉利一日夜此間百歲，故不相見，如盲者不見五色亦便言無有

迦葉答言：「此間百歲，正當忉利天上一日一夜耳。如是亦三十日爲一月，十二月爲一歲。如是彼天壽千歲。云何，婆羅門！汝親族五戒具足，身壞命終，必生忉利天上。彼生天已，作是念言：『我初生此，當二三日中，娛樂遊戲，然後來下報汝言。』者，寧得見不？」

答曰：「不也。我死久矣，何由相見？」

婆羅門言：「我不信也，誰來告汝有忉利天，壽命如是？」

迦葉言：「諸有智者，以譬喻得解，我今更當爲汝引喻。

譬如有人（44a），從生而盲，不識五色，青、黃、赤、白、麤、細、長、短，亦不見日、月、星象⁵³、丘陵、溝壑。有人問言：『青、黃、赤、白五色云何？』盲人答曰：『無有五色。』如是麤、細、長、短、日、月、星象、山陵、溝壑，皆言無有。云何，婆羅門！彼盲人言，是正答不？」

答曰：「不也。」

「所以者何？世間現有五色，青、黃、赤、白、麤、細、長、短，日、月、星象、山陵、溝壑，而彼言無。

婆羅門！汝亦如是。忉利天壽，實有不虛，汝自不見，便言其無。」

5、夢中識身出入喻

〔1〕弊宿：縛賊入大釜以火燒之，不見神往來之處

婆羅門言：「汝雖言有，我猶不信。」

迦葉又言：「汝復作何緣，而知其無？」

答曰：「迦葉！我所封村人有作賊者，伺察所得，將詣我所，語我言：『此人爲賊，唯願治之！』我答言：『收縛此人，著大釜⁵⁴中，圍⁵⁵蓋厚泥，使其牢密，勿令有⁵⁶泄，遣人圍遶，以火煮之。』我時欲觀知其精神所出之處，將諸侍從，遶釜而觀，都不見其神去來處，又發釜看，亦不見神有往來之⁵⁷處。以此緣故，知無他世。」

〔2〕迦葉舉喻

A、夢中識神出入凡人不見

迦葉又言：「我今問汝，若能答者隨意報之。婆羅門！汝在高樓，息寢⁵⁸臥時，頗曾夢見山林、江河、園觀、浴池、國邑、街巷不？」

答曰：「夢見。」

又問：「婆羅門！汝當夢時，居家眷屬侍衛汝不？」

答曰：「侍衛。」

又問：「婆羅門！汝諸眷屬見汝識神有出入不？」

答曰：「不見。」

⁵³ 象＝像【聖】。（大正1，44d，n.1）

⁵⁴ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，273頁，注1：「大釜」，巴利本作 kumbhī(瓶)。

⁵⁵ 韋＝圍【宋】【元】【明】。（大正1，44d，n.2）

⁵⁶ 有＝得【宋】【元】【明】。（大正1，44d，n.3）

⁵⁷ 〔之〕－【宋】【元】【明】。（大正1，44d，n.4）

⁵⁸ 息寢＝寢息【宋】【元】【明】【聖】。（大正1，44d，n.5）

迦葉又言：「汝今生存，識神出入，尚不可見，況於死者乎？汝不可以目⁵⁹前現事觀於眾生。」

B、比丘天眼可見眾生所趣

婆羅門！有比丘初夜、後夜捐⁶⁰除睡眠，精勤不懈，專念道品。以三昧力⁶¹，修淨⁶²天眼⁶³；以天眼力，觀於眾生。死此生彼，從彼生此，壽命長短，顏色好醜，隨行受報，善惡之趣，皆悉知見。

※汝不可以穢（44b）濁肉眼，不能徹見眾生所趣，便言無也。婆羅門！以此可知，必有他世。」

6、劈薪求火喻

婆羅門言：「汝雖引喻說有他世，如⁶⁴我所見，猶無有也。」

迦葉又言：「汝頗更有因緣，知無他世耶？」

婆羅門言：「有。」

迦葉言：「以何緣知？」

(1) 弊宿：剝身而不見神，故無他世

婆羅門言：「我所封村人有作賊者，伺察所得，將詣我所，語我言：『此人為賊，唯願治之！』我敕左右收縛此人，生剝其皮，求其識神，而都不見。又敕左右斲割⁶⁵其肉，以求識神，又復不見。又敕左右截其筋、脉⁶⁶、骨間求神，又復不見。又敕左右打骨出髓，髓中求神，又復不見。迦葉！我以此緣，知無他世。」

(2) 迦葉舉喻

A 梵志小兒以斧破木、杵搗求火皆不可得

迦葉復言：「諸有智者，以譬喻得解，我今復當為汝引喻：乃往過去久遠世時，有一國壞，荒毀未復，時有商賈五百乘車經過其土，有一梵志奉事火神，常止一林。時，諸商人皆往投宿，清旦別去，時事火梵志作是念言：向諸商人宿此林中，今者已⁶⁷去，儻⁶⁸有遺漏可試往看。尋詣彼所，都無所見，唯有一小兒始年一歲，獨在彼坐，梵志復念：我今何忍見此小兒於我前死？今者寧可將此小兒至吾所止，養活之耶？即抱小兒往所住處而養育之。其兒轉大，至十餘歲。

「時，此梵志以少因緣欲遊人間，語小兒曰：『我有少緣，欲暫出行，汝善守護此

⁵⁹ 目=自【聖】。(大正 1, 44d, n.6)

⁶⁰ 捐=損【聖】。(大正 1, 44d, n. 7)

⁶¹ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，273 頁，注 8：三昧力(samādhi-bala)(巴)，心得定所發輝的精神力。

⁶² 修淨=淨修【宋】【元】【明】。(大正 1, 44d, n.8)

⁶³ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，273 頁，注 10：天眼(dibba cakkhu)(巴)，能如實照了欲、色二界之色處之能力。

⁶⁴ 知=如【聖】。(大正 1, 44d, n.9)

⁶⁵ 斲割〔ㄌㄨㄛˋ ㄅㄛˋ〕〔《ㄘ》〕：碎割；瓜分。(《漢語大詞典（八）》，p.1071)

⁶⁶ 筋脉〔ㄐㄧㄣˊ ㄇㄛˋ〕：《一切經音義》卷 5(大正 54, 334a16-18)：「筋脉(……《周禮》以鹹養『脉』《說文》云，血理之分行於體中謂之『脉』，從血從[脉-月]普賣反作『脈』，或作[視-見+血]亦作『脈』竝正，今經文從月從永作脉者，皆非正體字也，蓋俗字耳。)」

⁶⁷ 已=以【宋】【元】【明】。(大正 1, 44d, n.10)

⁶⁸ 儻〔ㄌㄨㄤˋ〕：5.或許，也許。6.倘若；假如。表示假設。(《漢語大詞典（一）》，p.1742)

火，慎勿使滅。若火滅者，當以鑽鑽木，取火燃之。』具誠⁶⁹敕已，出林遊行。梵志去後，小兒貪戲，不數視火，火遂便滅。小兒戲還，見火已滅，懊惱而言：『我所爲非，我父去時，具約敕我：守護此火，慎勿令滅！而我貪（44c）戲，致使火滅，當如之何？』彼時⁷⁰，小兒吹灰求火，不能得已；便以斧劈薪求火，復不能得；又復斬薪置於臼中，搗以求火，又不能得。

「爾時，梵志於人間還，詣彼林所，問小兒曰：『吾先敕汝使守護火，火不滅耶？』小兒對曰：『我向出戲，不時護視，火今已滅。』復問小兒：『汝以何方便更求火耶？』小兒報曰：『火出於木，我以斧破木求火，不得火⁷¹；復斬之令碎，置於臼中，杵搗求火，復不能得。』時，彼梵志以鑽鑽木出火，積薪而燃，告小兒曰：『夫欲求火，法應如此，不應破析⁷²杵碎而求。』

B、皮剝死人而求識神亦不可得，比丘天眼可見眾生所趣

「婆羅門！汝亦如是無有方便，皮⁷³剝死人而求識神，汝不可以目⁷⁴前現事觀於眾生。婆羅門！有比丘初夜後夜 *捐除睡眠，精勤不懈，專念道品。以三昧力，修淨天眼；以天眼力，觀於眾生。死此生彼，從彼生此，壽命長短，顏色好醜，隨行受報，善惡之趣，皆悉知見。

※汝不可以穢濁肉眼，不能徹見眾生所趣，便言無也。婆羅門！以此可知，必有他世。」

7、稱鐵喻

婆羅門言：「汝雖引喻說有他世，如我所見，猶無有也。」

迦葉復言：「汝頗更有因緣，知無他世耶？」

婆羅門言：「有。」

迦葉言：「以何⁷⁵緣知？」

(1) 弊宿：人死更重，故無神識，無有他世

婆羅門言：「我所封村人有作賊者，伺察所得，將詣我所，語我言：『此人爲賊，唯願治之！』我敕左右⁷⁶：『將此人以稱⁷⁷稱之。』侍者受命，卽以 *稱稱。又告侍者：『汝將此人安徐殺之，勿損皮肉。』卽受我教，殺之無損。我復敕左右：『更重稱之。』乃重於本。迦葉！生稱⁷⁸彼人⁷⁹，識神猶在⁸⁰，顏色悅豫（45a），猶能言語，其身乃輕；死已重稱，識神已滅，無有顏色，不能語言⁸¹，其身更重，我以此⁸²緣，知無他世。」

⁶⁹ 誠=戒【宋】【元】【明】【聖】。（大正 1，44d，n.11）

⁷⁰ 彼時=時彼【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.12）

⁷¹ 〔火〕－【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.13）

⁷² 析=薪【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.14）

⁷³ 皮=〔利-禾+皮〕【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.15）

⁷⁴ 目=自【元】。（大正 1，44d，n.16）

⁷⁵ 何+（因）【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.17）

⁷⁶ 右+（汝）【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.18）

⁷⁷ 稱=秤【宋】*【元】*【明】*〔* 1〕。（大正 1，44d，n.19）

⁷⁸ 稱=神【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.20）

⁷⁹ 〔人〕－【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.21）

⁸⁰ 在=存【宋】【元】【明】。（大正 1，44d，n.22）

⁸¹ 語言=言語【宋】*【元】*【明】*〔* 1〕。（大正 1，45d，n.1）

〔2〕迦葉：熟鐵重而冷鐵重，人亦如是生輕死重

迦葉語婆羅門：「吾今問汝，隨意答我。如人稱鐵，先冷稱已，然後熱稱，何有光色柔軟而輕？何無光色堅[革*印]⁸³而重？」

婆羅門言：「熟鐵有色，柔軟而輕；冷鐵無色，剛強而重。」

迦葉語言：「人亦如是，生有顏色，柔軟而輕；死無顏色，剛強而重，以此可知，必有他世。」

8、貝聲喻

〔1〕弊宿：親族病篤言行如常，死後不復如前

婆羅門言：「汝雖引喻說有他世，如我所見，必無有也。」

迦葉言：「汝復有何緣，知無他世？」

婆羅門答言：「我有親族，遇⁸⁴患篤重，時，我到彼語言：『扶此病人，令右脇臥。』視瞻、屈伸、言語如常；又使左臥，反覆宛轉，屈伸、視瞻、言語如常。尋即命終，吾復使人扶轉，左臥右臥，反覆諦觀，不復屈伸⁸⁵、視瞻、言語，吾以是知，必無他世。」

〔2〕迦葉

A、舉喻：有貝、手、口方有貝聲

迦葉復言：「諸有智者，以譬喻得解，今當為汝引喻：昔有一國不聞貝聲，時有一人善能吹貝，往到彼國，入一村中，執貝三吹，然後置地。時，村人男女聞聲驚動，皆就往問：『此是何聲，哀和清徹乃如是耶？』彼人指貝曰：『此物聲也。』時，彼村人以手觸貝曰：『汝可作聲！汝可作聲⁸⁶！』貝都不鳴，其主即取貝三吹置地。時，村人言：『向者⁸⁷，美聲非是貝力，有手有口，有氣吹之，然後乃鳴。』

B、人亦有壽、識、息故有言行

人亦如是，有壽有識，有息出入⁸⁸，則能屈伸、視瞻、*語言；無壽無識，無出入息，則無⁸⁹屈伸、視瞻、語言。」

〔四〕迦葉以喻勸弊宿捨去惡見

又語婆羅門：「汝今宜捨此惡邪見，勿為長夜自增苦惱。」

婆羅門言：「我不能捨，所以然者，我自生來長夜諷誦，翫習⁹⁰ (45b) 堅固，何可捨耶？」

1、以擔麻喻

迦葉復言：「諸有智者，以譬喻得解，我今當更為汝引喻：乃往久遠有一國土，其

⁸² 〔此〕—【聖】。(大正 1, 45d, n.2)

⁸³ [革*印]=鞭【宋】【元】【明】。(大正 1, 45d, n.3)

⁸⁴ 遇=過【聖】。(大正 1, 45d, n.4)

⁸⁵ 屈伸：亦作“屈申”。屈曲與伸舒。(《漢語大詞典(四)》，p.27)

⁸⁶ 作聲：發出聲響。(《漢語大詞典(一)》，p.1245)

⁸⁷ 向者：剛才。(《漢語大詞典(三)》，p.136)

⁸⁸ 《雜阿含經》卷 12 (298 經)：「云何為死？彼彼眾生，彼彼種類沒、遷移、身壞、壽盡、火離、命滅，捨陰時到，是名為死。」(大正 2, 85b16-18)

⁸⁹ 無=不能【宋】【元】【明】。(大正 1, 45d, n.5)

⁹⁰ 翫習：成為習慣。(《漢語大詞典(九)》，p.667)

土邊疆，人民荒⁹¹壤⁹²。彼國有二人，一智一愚，自相謂言⁹³：『我是汝親，共汝出城，採侶⁹⁴求財。』即尋相隨，詣一空聚⁹⁵，見地有麻，即語愚者：『共取持歸。』時，彼二人各取一擔，復過前村，見有麻縷，其一智者言：『麻縷⁹⁶成功⁹⁷，輕細可取。』其一人言：『我已取麻，繫縛牢固，不能捨也。』其一智者即取麻縷，重擔而⁹⁸去。復共前進，見有麻布，其一智者言：『麻布成功，輕細可取。』彼一人言：『我以⁹⁹取麻，繫縛牢固，不能復捨。』其一智者即捨麻縷取布自重。復共前行，見有劫貝¹⁰⁰，其一智者言：『劫貝價貴，輕細可取。』彼一人言：『我已取麻，繫縛牢固，齎¹⁰¹來道遠，不能捨也。』時，一智者 捨麻布而取劫貝。

「如是前行，見劫貝縷¹⁰²，次見白疊¹⁰³，次見白銅，次見白銀，次見黃金，其一智者言：『若無金者，當取白銀；若無白銀，當取白銅；……乃至麻縷；若無麻縷，當取麻耳。今者此村大有黃金，集寶之上，汝宜捨麻，我當捨銀，共取黃金，自重而歸。¹⁰⁴』彼一人言：『我取此麻，繫縛牢固，齎來道遠，不能捨也，汝欲取者，自隨汝意。』其一智者捨銀取金，重擔而歸其家，親族遙見彼人大得金寶，歡喜奉迎。時，得金者見親族迎，復大歡喜。其無智人負麻而歸居家，親族見之，不悅亦不起迎，其負麻者倍增憂愧¹⁰⁵。婆羅門！汝今宜捨惡習邪見，勿爲長夜自增苦惱，如負麻人執意堅固，不取金寶，負麻而歸，空（45c）自疲勞，親族不悅，長夜貧窮，自增憂苦也。」

2、具智商主喻

婆羅門言：「我終不能捨此見也。所以者何？我以此見多所教授，多所饒益，四方諸王皆聞我名，亦盡知我是斷滅學者¹⁰⁶。」

迦葉復言：「諸有智者，以譬喻得解，我今當更爲汝引喻：乃往久遠有一國土，其土邊疆，人民荒壤。時有商人，有千乘車，經過其土，水穀、薪草不自供足，時商主念

⁹¹ 荒：匱乏；缺少。（《漢語大詞典（九）》，p.386）

⁹² 壤：用在動詞之後。表示程度深。（《漢語大詞典（二）》，p.1240）

⁹³ 言=曰【宋】【元】【明】。（大正 1，45d，n.6）

⁹⁴ [1]侶=侶【宋】，=魯【元】【明】。（大正 1，45d，n.7）

[2]《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，279 頁，注 3：採魯：採拾野生穀物

⁹⁵ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，279 頁，注 4：「空聚」，巴利本作 gāma-pajjam（村道）。

⁹⁶ 麻縷：麻線。（《漢語大詞典（十二）》，p.1270）

⁹⁷ 成功：收穫。（《漢語大詞典（五）》，p.191）

⁹⁸ 擔而=而還【宋】【元】【明】。（大正 1，45d，n.8）

⁹⁹ 以=已【宋】【元】【明】。（大正 1，45d，n.9）

¹⁰⁰ [1]貝=鉢【聖】。（大正 1，45d，n.10）

[2]《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，281 頁，注 1：劫貝(kappāsa)(巴)，爲綿之音譯。「貝」

¹⁰¹ 齎〔ㄌㄧˊ〕：攜帶。（《漢語大詞典（十二）》，p.1442）

¹⁰² 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，281 頁，注 2：劫貝縷(kappāsika-sutta)(巴)，爲綿絲之音譯。

¹⁰³ [1]疊=[疊*毛]【宋】【元】【明】。（大正 1，45d，n.11）

[2]《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，281 頁，注 3：「白疊」，巴利本作 kappāsika-dussa(綿布)。

¹⁰⁴ 《中阿含經》卷 16（第 71 經）《蜚肆經》：「時，擔銀人語擔麻者：『汝今當知，此金極多而無有主。汝可捨麻，我捨銀擔，我欲與汝共取此金，重擔而歸。』」（大正 1，529 b26-29）

¹⁰⁵ 愧=惱【宋】【元】【明】。（大正 1，45d，n.12）

¹⁰⁶ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，281 頁，注 6：斷滅學者：即斷見論者(uccheda vādin)(巴)，與常見論者相對，即執著斷無世間及我之邊邪見者。

言：我等伴多，水穀、薪草不自供足，今者寧可分爲二分¹⁰⁷，其一分者於前發引。其前發導師¹⁰⁸見有一人，身體龐大，目赤面黑，泥塗其身，遙見遠來，即問：『汝從何來？』報言：『我從前村來。』又問彼言：『汝所來處，多有水穀、薪草不耶？』其人報言：『我所來處，豐有水穀，薪草無乏。我於中路逢天暴雨，其處多水，亦豐薪草。』又語商主：『汝曹車上若有穀草，盡可捐¹⁰⁹棄，彼自豐有，不須重車。』

「時，彼商主語眾商言：『吾向前行，見有一人，目赤面黑，泥塗其身，我遙問言：汝從何來？即答我言：我從前村來。我尋復問：汝所¹¹⁰來處，豐有水穀、薪草不也？答我言：彼大豐耳。又語我言¹¹¹：向於中路，逢天暴雨，此處多水，又¹¹²豐薪草。復語我言：君等車上若有穀草，盡可捐棄，彼自豐有，不須重車。汝等宜各棄諸穀草，輕車速進。』即如其言，各共 *捐棄穀草，輕車速進。」

「如是一日不見水草，二日、三日……乃至七日，又復不見。時，商人窮於曠澤，爲鬼所食。其後一部，次復進路，商主時前復見一人，目赤面黑，泥塗其身，遙見問言：『汝從何來？』彼人答言：『從¹¹³前 (46a) 村來。』又問：『汝所來處，豐有¹¹⁴水穀、薪草不耶？』彼人答曰：『大豐有耳。』又語商主¹¹⁵：『吾於中路，逢天暴雨，其處多水，亦豐薪草。』又語商主：『君等車上若有穀草，便可 *捐棄，彼自豐有，不須重車。』

「時，商主還語諸商人言：『吾向前行，見有一人，道¹¹⁶如此事：君等車上若有穀草¹¹⁷，可盡捐棄¹¹⁸，彼自豐有，不須重車。』時，商主言：『汝等穀草慎勿捐棄，須得新者然後當棄。所以者何？新陳相接，然後當得度此曠野。』時，彼商人重車而行，如是一日不見水草，二日、三日……至於七日，又亦不見。但見前人爲鬼所食，骸骨狼藉。」

「婆羅門！彼赤眼黑面者，是羅刹鬼¹¹⁹也。諸有隨汝教者，長夜受苦，亦當如彼。前部商人無智慧故，隨導師語，自沒其身。婆羅門！諸有沙門、婆羅門，精進智慧，有所言說，承用其教者，則長夜獲安，如彼後部商人有智慧故，得免危¹²⁰難。婆羅門！汝今寧可捨此惡見，勿爲長夜自增苦惱。」

3、兩戴乾糞喻

婆羅門言：「我終不能捨所見也，設有人來強諫我者，生我忿耳，終不捨見。」

迦葉又言：「諸有智者，以譬喻得解，我今當復爲汝引喻：乃昔久遠有一國土，其

¹⁰⁷ 分=部【宋】【元】【明】。(大正1, 45d, n.13)

¹⁰⁸ 師+ (言)【宋】【元】【明】。(大正1, 45d, n.14)

¹⁰⁹ 捐=損【聖】。(大正1, 45d, n.15)

¹¹⁰ 〔所〕-【聖】。(大正1, 45d, n.16)

¹¹¹ 我言=言我【宋】【元】【明】。(大正1, 45d, n.17)

¹¹² 又=大【宋】【元】【明】。(大正1, 45d, n.18)

¹¹³ 言+ (吾)【宋】【元】【明】。(大正1, 45d, n.19)

¹¹⁴ 豐有：猶富有。豐足充實。(《漢語大詞典(九)》，p.1348)

¹¹⁵ 主=人【宋】【元】【明】。(大正1, 46d, n.1)

¹¹⁶ 道=導【聖】。(大正1, 46d, n.2)

¹¹⁷ 穀草=草穀【宋】【元】【明】。(大正1, 46d, n.3)

¹¹⁸ 捐棄=捐捨【聖】。(大正1, 46d, n.4)

¹¹⁹ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，283頁，注8：「羅刹鬼」，巴利本作 yakkho amanusso(夜叉、非人)，食人、畜之惡鬼。

¹²⁰ 危=厄【宋】【元】【明】。(大正1, 46d, n.5)

土邊疆，人民荒壤。時有一人，好喜養豬，詣他空村，見有乾¹²¹糞，尋自念言：此處饒糞，我豬豚飢，今當取草裹此乾糞，頭戴而歸。即尋取草，裹糞而戴，於其中路，逢天大雨，糞汁流下，至於足跟，眾人見已，皆言：『狂人！糞除¹²²臭處，正使天晴¹²³，尚不應¹²⁴戴，況於雨中戴之而行？』其人方怒，逆罵詈言：『汝等自癡，不¹²⁵知我（46b）家豬豚飢餓；汝若知者，不言我癡。』婆羅門！汝今寧可捨此惡見，勿守迷惑，長夜受苦。如彼癡子戴糞而行，眾人訶諫，逆更瞋罵，謂他不知¹²⁶。」

（五）迦葉舉喻勸止弊宿勿持、勿布惡邪見

婆羅門語迦葉言：「汝等若謂行善生天，死勝生者，汝等則當以刀自刎，飲毒而死，或五縛其身，自投高岸¹²⁷，而今貪生不能自殺者，則知死不勝生。」

1、妊婦自殺喻

迦葉復言：「諸有智者，以譬喻得解，我今當更為汝引喻：昔者，此斯波醯村有一梵志，耆舊長宿，年百二十。彼有二妻，一先有子，一始有娠。時，彼梵志未久命終，其大母子語小母¹²⁸言：『所有財寶，盡應與我，汝無分也。』時小母言：『汝為小待，須我分娠¹²⁹。若生男者，應有財分；若生女者，汝自嫁娶，當得財物。』彼子殷勤再三索財，小母答如初。其子又逼不已，時彼小母即以利刀自決其腹，知為男女。」

語婆羅門言：「母¹³⁰今自殺，復害胎子，汝婆羅門，亦復如是。既自殺身，復欲殺人。若沙門、婆羅門，精勤修善，戒德具足，久存世者，多所饒益，天人獲安。」

2、吞毒丸喻

吾今末後為汝引喻，當使汝知惡見之殃。昔者，此斯 *波醯村有二伎¹³¹人¹³²，善於弄丸¹³³，二人角¹³⁴*伎，一人得勝。時，不如者語¹³⁵勝者言¹³⁶：『今日且停，明當更共試¹³⁷。』其不如者即歸家中，取其戲丸，塗以毒藥，暴¹³⁸之使 *乾，明持此丸詣勝者所，

¹²¹ 乾=干【聖】。(大正 1, 46d, n.6)

¹²² 除=塗【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.7)

¹²³ 晴=陰【宋】【元】【明】【聖】。(大正 1, 46d, n.8)

¹²⁴ 應=可【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.9)

¹²⁵ 〔不〕—【聖】。(大正 1, 46d, n.10)

¹²⁶ 不知=無智【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.11)

¹²⁷ 高岸：高崖，高峻的山崖。(《漢語大詞典（十二）》，p.927)

¹²⁸ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，285 頁，注 6：「小母」，巴利本作 mātu-sapattī(母之女敵)，即父之妾婦。上文之「大母」則謂正妻。

¹²⁹ 娠=身【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.12)

¹³⁰ 母=汝【宋】【元】【明】【聖】。(大正 1, 46d, n.13)

¹³¹ 伎=技【元】【明】。(大正 1, 46d, n.14)

¹³² 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，285 頁，注 9：「伎人」，巴利本作 akkha-dhutta(賭徒)。

¹³³ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，285 頁，注 10：「丸」，巴利本作 akkha(骰子)，即以一種丸狀樹子作成的骰子。

¹³⁴ 角=掄【宋】*【元】*【明】。(大正 1, 46d, n.15)

¹³⁵ 語=詣【聖】。(大正 1, 46d, n.16)

¹³⁶ 〔言〕—【聖】。(大正 1, 46d, n.17)

¹³⁷ 《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，285 頁，注 14：「一人得勝……明當更共試」，此處巴利本(M. vol. 1, p. 348)作：一賭徒每次〔對自己〕不利的骰子來就吞下。然而，第二個賭徒看到了那賭徒吞下每次來的〔對自己〕不利的骰子，看了就向那賭徒說：「朋友！確實，你這一次贏了，朋友！骰子給我吧！我要供神。」那賭徒〔說〕：「是，朋友！」就把骰子交給那〔第二個〕賭徒(即不如者)。

語言：『更可 *角伎。』即前共戲，先以毒丸授彼勝者：『勝者即吞。』其不如者復授毒丸，得已隨吞¹³⁹，其毒轉行，舉身戰動。¹⁴⁰時，不如者以偈罵曰：

『吾以藥塗丸，而汝吞不覺 (46c)；

小 *伎汝為吞，久後自當知。』

迦葉語婆羅門言：「汝今當速捨此惡見，勿為專迷，自增苦毒，如彼 *伎人，吞毒不覺。」

(六) 弊宿歸依三寶及淨施眾僧，命終生下劣天

1、弊宿歸依為優婆塞及自言當為一切大施

時，婆羅門白迦葉言：「尊者初設¹⁴¹月喻，我時已解。所以往返¹⁴²，不時¹⁴³受者，欲見迦葉辯才智慧，生牢固信耳。我今信受，歸依迦葉。」

迦葉報言：「汝勿歸我，如我所歸無上尊¹⁴⁴者，汝當歸依。」

婆羅門言：「不審所歸無上尊者，今為所在？」

迦葉報言：「今我師世尊，滅度¹⁴⁵未久。」¹⁴⁶

婆羅門言：「世尊若在，不避遠近，其當親見，歸依禮拜。今聞迦葉言，如來滅度，今即歸依滅度如來及法、眾僧¹⁴⁷。迦葉！聽我於正法中為優婆塞！自今已後，盡壽不殺、不盜、不淫、不欺、不飲酒¹⁴⁸，我今當為一切大施¹⁴⁹。」

2、迦葉為說淨施獲大福義

迦葉語言：「

¹³⁸ 暴=曝【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.18)

¹³⁹ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 2：「勝者即吞……得已隨吞」，巴利本作 *dutiyam pi kho so akkhadhutto āgatāgataṃ kalim gilati. Addasā kho dutiyo akkhodhutto taṃ akkhadhuttaṃ dutiyam pi āgatāgataṃ kalim gilantaṃ* 其意為：然而，第二次〔賭博〕，那賭徒又吞下每次來的〔對自己〕不利的骰子。第二個賭徒看見了，那賭徒又吞下每次來的〔對自己〕不利的骰子。

¹⁴⁰ 《中阿含經》卷 16 (第 71 經)《蟬肆經》：「蟬肆，猶如二人許戲賭餅。第一戲者並竊食之，食一、二、三、或至眾多。第二戲者便作是念：『共此人戲，數數欺我而偷餅食，或一、二、三，或至眾多。』見如是已，語彼伴曰：『我今欲息，後當更戲。』於是。第二戲者離於彼處，便以毒藥用塗其餅，塗已即還，語其伴曰：『可來共戲。』即來共戲。第一戲者復竊餅食，或一、二、三，或至眾多。既食餅已，即便戴眼吐沫欲死。」(大正 1, 530b28-c7)

¹⁴¹ 設=說【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.19)

¹⁴² 往返：反覆辯難。(《漢語大詞典(三)》，p.935)

¹⁴³ 不時：不及時。(《漢語大詞典(一)》，p.394)

¹⁴⁴ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 4：無上尊(*Anuttara*)(巴)，即指釋迦牟尼佛。

¹⁴⁵ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 5：滅度(*parinibbāna*)(巴)，與般涅槃、寂滅同義。

¹⁴⁶ [1]《中阿含經》卷 16 (第 71 經)《蟬肆經》：「我今自 歸尊者鳩摩羅迦葉。尊者鳩摩羅迦葉告曰：蟬肆！汝莫歸我！我所歸佛，汝亦應歸。蟬肆王白曰：尊者！我今自歸佛、法及比丘眾，願尊者鳩摩羅迦葉為佛受我為優婆塞！從今日始，終身自歸，乃至命盡。」(大正 1, 531b11-16)

[2]《初期大乘佛教之起源與開展》(p.56)：「漢譯《長阿含經》，特點出：『世尊滅度未久』，『歸依滅度如來』，表示了歸依的與過去不同。」，《初期大乘佛教之起源與開展》(p.58)：「同本異譯的『中阿含經』卷一六『蟬肆王經』，『長部』(二三)『弊宿經』，沒有「滅度」字樣。」

¹⁴⁷ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 6：「歸依滅度如來及法、眾僧」，又稱三歸依，即歸依佛、歸依法、歸依僧。歸依一詞，含有救護、趣向之義。三歸依即歸投、依靠三寶，並請求救護，以求解脫一切苦。

¹⁴⁸ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 7：不殺、不盜、不淫、不欺、不飲酒：即五戒，為信仰佛教之五項基本戒律。

¹⁴⁹ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 8：「大施」，巴利本作 *mahā-yaññaṃ* (大供養)。

◎若汝宰殺眾生，搗打僮¹⁵⁰僕，而爲會¹⁵¹者，此非淨福。又如磽确¹⁵²薄地¹⁵³，多生荆棘，於中種植，必無所獲。

◎若汝宰殺眾生，搗打僮僕，而爲大會¹⁵⁴，施邪見眾，此非淨福。

◎若汝大施，不害眾生，不以杖楚加於僮僕，歡喜設會，施清淨眾，則獲大福。猶如良田，隨時種植¹⁵⁵，必獲果實。」

「迦葉！自今已後，常淨施眾僧，不令斷絕。」

3、弊宿供養眾僧

(1) 弊宿大施飲食麤澀，摩頭梵志勸之

時，有一年少梵志，名曰摩頭¹⁵⁶，在 *弊宿後立，弊宿顧語曰：「吾¹⁵⁷欲設一切大施，汝當爲我經營¹⁵⁸處分。」

時，年少梵志聞弊宿¹⁵⁹語已，卽爲經營，爲大施已，而作是言：「願使弊宿今世、後世不獲福報。」

時，弊宿聞彼梵志經營施已，有如是言：「願使弊宿今世、後世不獲果報。」卽命梵志而告之曰：「汝當¹⁶⁰有是言耶？」

答曰：「如是，實有是言。所以然者 (47a)，今所設食，麤澀弊惡¹⁶¹，以此施僧，若以示王，王尙不能以手暫向¹⁶²，況當食之¹⁶³？現在所設，不可喜樂，何由後世得淨果報¹⁶⁴？王施僧衣純以麻布，若以示王，王尙不能以足暫向，況能自著？現在所施，不可喜樂，何由後世得淨果報？」

(2) 弊宿受梵志勸，以己食、衣施與眾僧

時，婆羅門又告梵志：「自今已後，汝以我所食、我所著衣以施眾僧。」

時，梵志卽承教旨，以王所食、王所著衣供養眾僧。

4、弊宿命終生下劣天，梵志生忉利天

時，婆羅門設此淨施，身壞命終，生一下劣天¹⁶⁵中；梵志經營會者，身壞命終，生

¹⁵⁰ 僮 = 童【明】。(大正 1, 46d, n.20)

¹⁵¹ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 10：會：指布施大會。巴利本作 yañño(供養)。

¹⁵² 磽确〔く一么〕〔く口せゝ〕：土地堅硬瘠薄。(《漢語大詞典(七)》，p.1110)

¹⁵³ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，287 頁，注 11：磽确薄地：多石的貧瘠之地。

¹⁵⁴ 會 = 施【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.21)

¹⁵⁵ 植 = 殖【聖】。(大正 1, 46d, n.22)

¹⁵⁶ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，289 頁，注 2：「年少梵志，名曰摩頭」，巴利本作 Uttaro nāmo māṇavo(儒童鬱多羅)。中阿含第七十一經蜚肆經(佛光二·五八〇)作：「監廚者名優多羅」。

¹⁵⁷ 吾 + (今)【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.23)

¹⁵⁸ 營 = 榮【聖】。(大正 1, 46d, n.24)

¹⁵⁹ 弊宿 = 此【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.25)

¹⁶⁰ 當 = 審【宋】【元】【明】。(大正 1, 46d, n.26)

¹⁶¹ 弊惡：惡劣。(《漢語大詞典(二)》，p.1317)

¹⁶² 向：去；前往。(《漢語大詞典(三)》，p.136)

¹⁶³ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，289 頁，注 7：「今所設食，麤澀弊惡，以此施僧，若以示王，王尙不能以手暫向，況當食之？」中阿含第七十一經蜚肆經(佛光二·五八一)作：「天王雖行施修福，然極惡麤弊豆羹菜茹，唯一片薑。天王！此食尙不可以手觸，況復自食耶？」

¹⁶⁴ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，289 頁，注 8：「淨果報」，巴利本作 vipula-phala(廣大果報)。

¹⁶⁵ 《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，289 頁，注 9：「一下劣天」，依巴利本(D. vol. 2, p. 357)文意爲「次於忉利天之天」，亦即四天王所居之處(Suñña Serīsaka vimāna)(巴)，又譯爲栴樹林空宮殿。

忉利天。

三、流通分

爾時，弊宿婆羅門、年少梵志及斯婆醯婆羅門、居士等，聞童女迦葉所說，歡喜奉行！

佛說¹⁶⁶長阿含經卷第七¹⁶⁷

¹⁶⁶ 〔佛說〕－【宋】【元】【聖】。(大正 1，47d，n.1)

¹⁶⁷ 十 (光明皇后願文)【聖】。(大正 1，47d，n.1)